



HƯỚNG DẪN VỀ KIẾN NGHỊ VÀ LỆNH MIỄN TRỪ PHÍ HỒ SƠ

Nếu quý vị tin rằng mình không đủ khả năng chi trả phí dân sự và các khoản phụ phí liên quan trong vụ kiện dân sự hoặc gia đình của mình, quý vị có thể yêu cầu tòa án miễn trừ phí. Khi xác định xem có nên miễn trừ phí hồ sơ hay không, Tòa án sẽ xem xét khả năng thanh toán của quý vị. Khi làm như vậy, tòa án có thể áp dụng bảng tài chính sẵn có dựa trên 125% Tiêu Chuẩn Hộ Nghèo Liên Bang (xem bên dưới). Nếu có một bản kiến nghị chung về vấn đề luật gia đình, thu nhập của quý vị sẽ được thêm vào thu nhập của vợ/chồng quý vị để xác định tính đủ điều kiện để được miễn trừ phí.

Tuy nhiên, tòa án cũng có thể bỏ yêu cầu trả phí nếu thu nhập của quý vị vượt quá ngưỡng dưới đây, nhưng nhận thấy rằng quý vị phải chi trả chi phí sinh hoạt cơ bản định kỳ khiến quý vị không thể trả phí, hoặc có thể miễn trừ phí nếu phát hiện có những tình huống khác đủ điều kiện để làm vậy. Nếu quý vị được đại diện bởi Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Pháp Lý Đủ Điều Kiện, nhà cung cấp đó có thể được miễn trừ phí bằng cách cung cấp các biểu mẫu được chỉ định.

Số Thành Viên Trong Gia Đình	1	2	3	4	5	6	7	8	9 hoặc nhiều hơn
Thu Nhập Tối Đa Hàng Tháng*	\$1,663	\$2,254	\$2,846	\$3,438	\$4,029	\$4,621	\$5,213	\$5,804	Thêm \$592 cho mỗi người tiếp theo
Thu Nhập Tối Đa Hàng Năm*	\$19,950	\$27,050	\$34,150	\$41,250	\$48,350	\$55,450	\$62,550	\$69,650	Thêm \$7.100 cho mỗi người tiếp theo

* "Thu nhập" có nghĩa là thu nhập ròng nhận được, sau khi trừ thuế và chi phí chăm sóc con cái.

Tòa án cũng có thể miễn trừ phí nếu quý vị hiện đang nhận trợ cấp từ một chương trình trợ cấp dựa trên nhu cầu, có thẩm tra tài chính như sau:

- Trợ Cấp Tạm Thời của Liên Bang cho các Gia Đình Khó Khăn (TANF)
- Trợ cấp chung do tiểu bang cung cấp cho những người thất nghiệp (GA-U hoặc GA-X)
- Phụ Cấp Thu Nhập An Sinh của Liên Bang (SSI)
- Phúc lợi dành cho cựu chiến binh có hoàn cảnh khó khăn của liên bang
- Chương Trình Phiếu Mua Thực Phẩm (FSP)

Nếu quý vị sử dụng bất kỳ điều kiện nào ở trên làm cơ sở miễn trừ phí, vui lòng mang theo giấy tờ chứng minh, chẳng hạn như bản sao của thư trao phúc lợi gần đây.

BIỂU MẪU ÁP DỤNG: Tòa án có các biểu mẫu tiêu chuẩn để xin miễn trừ phí mặc dù quý vị có thể đã nhận được các biểu mẫu tương tự ở nơi khác. Các biểu mẫu có sẵn miễn phí tại Clerk's Office (E609) hoặc trực tuyến

(www.courts.wa.gov/forms/?fa=forms.contribute&formID=87).

1. Kiến Nghị và Lệnh Miễn Trừ Phí và Phụ Phí Dân Sự
2. Báo Cáo Tài Chính (Nếu quý vị hiện đang nhận các phúc lợi dựa trên nhu cầu, có thẩm tra tài chính như đã nêu ở trên, quý vị không cần phải hoàn thành biểu mẫu này.)

HƯỚNG DẪN:

Điền đầy đủ vào tất cả biểu mẫu cần đưa vào lệnh. Tòa án sẽ không hoàn tất miễn trừ phí xử lý án lệnh. Hãy chắc chắn đã ký tên và ghi ngày tháng vào Kiến Nghị và Lệnh và hoàn tất biểu mẫu “Báo cáo Tài chính” hoặc lấy một bản sao của một lá thư trao phúc lợi gần đây. Quý vị cũng phải có các tài liệu gốc cần thiết để bắt đầu vụ án của mình. Quý vị có thể tìm thấy hầu hết các tài liệu bắt buộc để bắt đầu vụ án (ví dụ: Petitions, Complaints và Case Assignment Area Form và Case Index Cover Sheets, Confidential Information Form) tại <https://kingcounty.gov/en/dept/dja/courts-jails-legal-system/court-forms-document-filing/forms> và biểu mẫu đối với luật gia đình tại <http://www.courts.wa.gov/forms/?fa=forms.static&staticID=14>.

Nếu Ủy Viên ký Lệnh, quý vị sẽ có thể nộp hồ sơ mà không phải trả bất kỳ khoản phí nào. Nếu việc xin miễn trừ phí bị từ chối, quý vị sẽ phải trả phí hồ sơ cho vụ án của mình. Nếu được chấp thuận, viên lục sự sẽ mở vụ án của quý vị; gửi cho quý vị một bản sao của lệnh đã được phê duyệt, số vụ án và lịch trình vụ án nếu áp dụng theo phương pháp mà quý vị đã ghi trên trang bìa. Nếu bị từ chối, viên lục sự sẽ trả lại một bản sao của lệnh từ chối theo phương pháp đã ghi trên trang bìa và gửi lại các tài liệu gốc của quý vị qua đường bưu điện.

Giao hàng trực tiếp hoặc qua đường bưu điện tại một trong hai địa điểm dưới đây

King County Superior Court (Toà Thượng Thẩm King County) Attn: Clerks Office 516 Third Avenue Room E609 Seattle, WA 98104-2386	Maleng Regional Justice Center (Trung Tâm Tư Pháp Khu Vực Maleng) Attn: Clerks Office 401 Fourth Avenue N, Room 2C Kent, WA 98032
--	---

King County Superior Court Clerk’s Office mở cửa từ 8:30 sáng – 4:30 chiều với dịch vụ hạn chế từ 12:15 trưa – 1:15 chiều.

Giao Hàng Điện Tử

Quý vị có thể tìm thấy hướng dẫn về cách “Bắt đầu một vụ án mới được miễn trừ phí” tại trang “Fees & Waiver” (Các Khoản Phí & Miễn Trừ) của văn phòng lục sự tại <https://kingcounty.gov/en/dept/dja/courts-jails-legal-system/courts-financial/fees-payments/fee-waiver>.

Cung cấp phản hồi về bản dịch này